



# PREPARACIÓN Y RESPUESTA ANTE EL NUEVO CORONAVIRUS (2019-NCOV): LISTA DE VERIFICACIÓN PARA EL PERSONAL DE LOS LUGARES DE DESTINO DE LAS NACIONES UNIDAS

## ANTECEDENTES

Esta lista de verificación, elaborada por la División de Gestión de la Atención Sanitaria y Seguridad y Salud Ocupacional, ofrece una descripción de los elementos mínimos esenciales de preparación y respuesta ante el brote del nuevo coronavirus (2019-nCoV) que hay que seguir en todos los lugares de destino de las Naciones Unidas.

El personal de todos los lugares de destino del mundo debe considerar y aplicar esta lista de verificación relativa a la preparación ante el 2019-nCoV. En aquellos lugares en los que ya se disponga de un plan de preparación y respuesta propio específico para la enfermedad se puede usar esta lista para evaluar la exhaustividad de dicho plan. *(Tenga en cuenta que algunos elementos pueden o no aplicarse a su lugar de destino según se disponga o no en dicho lugar de servicios médicos locales de las Naciones Unidas).*

Independientemente de que el brote ocurra a nivel local o no, en todos los lugares de destino esta lista de verificación debe examinarse con respecto a los planes y a la orientación recibida de las autoridades sanitarias locales. Si tiene alguna pregunta, sírvase escribir a: [dos-dhmosh-public-health@un.org](mailto:dos-dhmosh-public-health@un.org).

MEDIDAS		SITUACIÓN
Preparación, planificación y coordinación	<input type="checkbox"/> Los funcionarios de categoría superior en el lugar de destino deben estar informados sobre la situación mundial con respecto al brote del nuevo coronavirus 2019-nCoV en el mundo, sus posibles consecuencias y los recursos necesarios para las medidas de preparación.	<input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____ <input type="checkbox"/> No iniciada <input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____
	<input type="checkbox"/> Debe garantizarse que se disponga de sistemas para establecer una estrecha coordinación con las partes interesadas pertinentes y los asociados (por ejemplo, la oficina de la Organización Mundial de la Salud [OMS] en el país, el Gobierno nacional, las autoridades sanitarias).	<input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____ <input type="checkbox"/> En proceso <input type="checkbox"/> No iniciada <input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____



<b>MEDIDAS</b>		<b>SITUACIÓN</b>
	<input type="checkbox"/> La oficina o misión de las Naciones Unidas en el país debe organizar un comité oficial o un comité equivalente (por ejemplo, un Equipo de Gestión de la Seguridad o un Equipo de Gestión del Cambio) para la gestión del brote, o para estar preparados en caso de que posteriormente surja la necesidad.	<input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____ <input type="checkbox"/> En proceso <input type="checkbox"/> No iniciada <input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____
	<input type="checkbox"/> Todas las oficinas deben elaborar planes de continuidad de las operaciones que permitan asegurar las funciones fundamentales con un personal reducido.	<input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____ <input type="checkbox"/> En proceso <input type="checkbox"/> No iniciada <input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____
	<input type="checkbox"/> Según proceda, el servicio de salud de las Naciones Unidas debe disponer de un plan de continuidad de las operaciones que le permita desempeñar las funciones fundamentales con un personal médico reducido.	<input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____ <input type="checkbox"/> En proceso <input type="checkbox"/> No iniciada <input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____ <input type="checkbox"/> No se aplica
<b>Higiene personal</b>	<input type="checkbox"/> Todo el personal de las Naciones Unidas debe estar informado acerca de las estrategias de prevención del nuevo coronavirus 2019-nCoV, consistentes en mantener una buena higiene de las manos y adoptar las precauciones correspondientes (como cubrirse la boca y la nariz al estornudar o toser), evitar el contacto físico cercano en las relaciones sociales (distancia mínima de 3 pies o 1 metro), reconocer los signos y síntomas, mantenerse alejado de las personas enfermas y quedarse en casa cuando se padece la enfermedad. Según proceda, el personal médico de las Naciones Unidas debe informar y sensibilizar al personal de las Naciones Unidas. Para más información, véase <a href="https://hr.un.org/page/novel-coronavirus-2019-ncov">https://hr.un.org/page/novel-coronavirus-2019-ncov</a> .	<input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____ <input type="checkbox"/> En proceso <input type="checkbox"/> No iniciada <input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____
<b>Control de la infección</b>	<input type="checkbox"/> Según proceda, el personal médico de las Naciones Unidas debe conocer y aplicar las medidas de prevención y control de la infección, así como aplicar sistemáticamente y como rutina las precauciones estándar, independientemente del diagnóstico del paciente en cuestión. Para más información sobre las precauciones para el control de la infección por el nuevo coronavirus 2019-nCoV, véase <a href="https://www.who.int/publications-detail/infection-prevention-and-control-during-health-care-when-novel-coronavirus-(ncov)-infection-is-suspected-20200125">https://www.who.int/publications-detail/infection-prevention-and-control-during-health-care-when-novel-coronavirus-(ncov)-infection-is-suspected-20200125</a> . <input type="checkbox"/> También deben aplicarse las recomendaciones para el lavado y la desinfección del entorno y del equipamiento y el material, por ejemplo, sábanas y utensilios.	<input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____ <input type="checkbox"/> En proceso <input type="checkbox"/> No iniciada <input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____ <input type="checkbox"/> No se aplica



<b>MEDIDAS</b>		<b>SITUACIÓN</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Se recomienda a los miembros del personal de las Naciones Unidas que regrese de las zonas donde se ha dado el brote que vuelvan al trabajo solo si no presentan ningún signo o síntoma en absoluto. Se les recomienda asimismo que controlen su estado de salud a diario durante los 14 días posteriores al viaje y, de presentar algún signo o síntoma, que consulten a un médico.</li> <li><input type="checkbox"/> Se insta al personal y los responsables de los servicios de recursos humanos a ser flexibles en relación con las modalidades de trabajo a distancia en caso de que el personal que no presente síntomas desee aplicar una autocuarentena y trabajar desde su casa durante los 14 días posteriores al viaje.</li> <li><input type="checkbox"/> Debe advertirse a todos aquellos que se encuentren enfermos que deberán permanecer en su casa y no ingresar al lugar de trabajo si presentan síntomas. Podrán volver al trabajo solo cuando hayan desaparecido los síntomas y/o cuenten con la autorización de un profesional médico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización:</li> </ul>
<b>Equipo de protección personal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> El personal médico de las Naciones Unidas debe examinar el material pertinente, familiarizarse con él y recibir capacitación para utilizar el equipo de protección individual necesario para la gestión de un brote del nuevo coronavirus 2019-nCoV. Para más información, véase <a href="https://www.who.int/publications-detail/infection-prevention-and-control-during-health-care-when-novel-coronavirus-(ncov)-infection-is-suspected-20200125">https://www.who.int/publications-detail/infection-prevention-and-control-during-health-care-when-novel-coronavirus-(ncov)-infection-is-suspected-20200125</a>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización:</li> <li><input type="checkbox"/> No se aplica</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Debe garantizarse que el personal de las Naciones Unidas clasificado entre los grupos de alto riesgo reciba capacitación con respecto al uso y desecho adecuados de las mascarillas y otros elementos del equipo de protección individual. Debería garantizarse la disponibilidad del equipo de protección necesario y el acceso del personal a esos elementos.</li> <li><input type="checkbox"/> Sírvase tener en cuenta que quienes no presenten síntomas respiratorios no tienen obligación de utilizar mascarillas médicas, ya que no existen pruebas de su utilidad para proteger a las personas que no están enfermas. No obstante, estas mascarillas pueden utilizarse en algunos países según los hábitos culturales locales. Si se utilizan, debe garantizarse el empleo de las mejores prácticas sobre el modo de usarlas, quitárselas y desecharlas, así como sobre la higiene de las manos después de quitárselas (véase: <a href="https://www.who.int/publications-detail/advice-on-the-use-of-masks-the-community-during-home-care-and-in-health-care-settings-in-the-context-of-the-novel-coronavirus-(2019-ncov)-outbreak">https://www.who.int/publications-detail/advice-on-the-use-of-masks-the-community-during-home-care-and-in-health-care-settings-in-the-context-of-the-novel-coronavirus-(2019-ncov)-outbreak</a>).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización:</li> </ul>



<b>MEDIDAS</b>		<b>SITUACIÓN</b>
<b>Viajes</b>	<p><input type="checkbox"/> Deben postergarse todos los viajes y las reuniones no indispensables previstos en las zonas donde se registra el brote del nuevo coronavirus 2019-nCoV, de conformidad con las advertencias de la OMS y la División de Gestión de la Atención Sanitaria y Seguridad y Salud Ocupacional en la materia. Véase: <a href="https://www.who.int/ith/2020-27-01-outbreak-of-Pneumonia-caused-by-new-coronavirus/en/">https://www.who.int/ith/2020-27-01-outbreak-of-Pneumonia-caused-by-new-coronavirus/en/</a> y <a href="https://hr.un.org/page/novel-coronavirus-2019-ncov">https://hr.un.org/page/novel-coronavirus-2019-ncov</a>.</p>	<p><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</p> <p><input type="checkbox"/> En proceso</p> <p><input type="checkbox"/> No iniciada</p> <p><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</p>
	<p><input type="checkbox"/> Se recomienda a todos los miembros del personal de las Naciones Unidas que consulten a la embajada, el consulado o el Ministerio de Salud del país de destino y se mantengan informados sobre las advertencias sanitarias locales antes y en el curso de sus viajes. Se les recomienda asimismo que cumplan con las medidas de detección establecidas por las autoridades locales.</p>	<p><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</p> <p><input type="checkbox"/> En proceso</p> <p><input type="checkbox"/> No iniciada</p> <p><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</p>
<b>Consulta y orientación médica</b>	<p><input type="checkbox"/> Debe evaluarse la capacidad de los sistemas médicos —internos, según proceda, o externos— para atender las necesidades previstas durante un brote del nuevo coronavirus 2019-nCoV y determinar las medidas necesarias para subsanar las carencias. Cuando se trate de establecimientos o proveedores de servicios de salud identificados previamente que atiendan a pacientes ambulatorios y hospitalizados, deben prepararse acuerdos contractuales, si es necesario, y establecerse protocolos específicos para permitir que el personal de las Naciones Unidas utilice esas instalaciones, según proceda.</p>	<p><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</p> <p><input type="checkbox"/> En proceso</p> <p><input type="checkbox"/> No iniciada</p> <p><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</p>
	<p><input type="checkbox"/> Según proceda, el personal médico de las Naciones Unidas en los lugares de destino debe familiarizarse con la orientación técnica de la OMS sobre el nuevo coronavirus 2019-nCoV (por ejemplo, el diagnóstico de casos) y la gestión clínica, así como mantenerse al día con respecto a las novedades relativas a la vacuna y los tratamientos terapéuticos. Para más información, véase: <a href="https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/technical-guidance">https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/technical-guidance</a>.</p> <p><input type="checkbox"/> Según proceda, el servicio de salud de las Naciones Unidas en los lugares de destino debe elaborar procedimientos operativos estándar de detección y diagnóstico inicial y gestionar los posibles casos de 2019-nCoV, en coordinación con las autoridades sanitarias y los hospitales de referencia locales. Estos planes deben aplicarse periódicamente.</p>	<p><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</p> <p><input type="checkbox"/> En proceso</p> <p><input type="checkbox"/> No iniciada</p> <p><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</p> <p><input type="checkbox"/> No se aplica</p>



MEDIDAS		SITUACIÓN
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Según proceda, todos los miembros del personal médico de las Naciones Unidas deben saber cómo prestar asistencia de apoyo a los casos presuntos/confirmados de infección por el nuevo coronavirus 2019-nCoV si se enfrentan a ellos, en particular aquellos casos con complicaciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> No se aplica</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> En coordinación con las autoridades sanitarias locales, debe garantizarse que haya un mecanismo de vigilancia para detectar, gestionar y señalar los casos. Véase: <a href="https://www.who.int/publications-detail/surveillance-case-definitions-for-human-infection-with-novel-coronavirus-(ncov)">https://www.who.int/publications-detail/surveillance-case-definitions-for-human-infection-with-novel-coronavirus-(ncov)</a> para consultar las definiciones de casos elaboradas por la OMS. Todo caso detectado debe señalarse a <a href="mailto:dos-dhmosh-public-health@un.org">dos-dhmosh-public-health@un.org</a> y a las autoridades sanitarias locales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> En coordinación con las autoridades sanitarias locales, debe garantizarse que exista un protocolo para gestionar los posibles casos de infección por el nuevo coronavirus 2019-nCoV y los contactos que ocurran en el lugar de trabajo. Debe mantenerse al personal informado sobre estos protocolos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</li> </ul>
<b>Gripe estacional</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Debe seguir promoviéndose y facilitándose un programa de vacunación anual contra la gripe estacional para el personal de las Naciones Unidas y las personas a su cargo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</li> </ul>
<b>Artículos personales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Debe instarse a los miembros del personal de las Naciones Unidas a procurarse sus propios antipiréticos, desinfectantes para manos y mascarillas, de ser necesario.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</li> </ul>
<b>Comunicación y capacitación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Todos los miembros del personal de las Naciones Unidas en los lugares de destino deben recibir información actualizada sobre la situación del brote y las actividades de preparación de la oficina en el país o la misión de las Naciones Unidas según sea necesario, lo que incluye, por ejemplo, las disposiciones de atención sanitaria local si se trata de personas enfermas y la información general de prevención para todo el personal. Véase: <a href="https://hr.un.org/page/novel-coronavirus-2019-ncov">https://hr.un.org/page/novel-coronavirus-2019-ncov</a>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Deben elaborarse anticipadamente materiales de presentación que puedan utilizarse en sesiones informativas o durante otras iniciativas de comunicación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____</li> <li><input type="checkbox"/> En proceso</li> <li><input type="checkbox"/> No iniciada</li> <li><input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____</li> </ul>



MEDIDAS		SITUACIÓN
	<input type="checkbox"/> Si es necesario, debe impartirse capacitación especializada a determinadas categorías de personal de las Naciones Unidas (por ejemplo, personal médico, limpiadores de establecimientos sanitarios, oficiales de seguridad, etc.).	<input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____ <input type="checkbox"/> En proceso <input type="checkbox"/> No iniciada <input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____
	<input type="checkbox"/> Debe formularse un plan de apoyo psicosocial para el personal de las Naciones Unidas.	<input type="checkbox"/> Fecha de finalización: _____ <input type="checkbox"/> En proceso <input type="checkbox"/> No iniciada <input type="checkbox"/> Fecha prevista de finalización: _____

Esta lista de verificación debería completarse como autoevaluación del estado de preparación.

Fecha de presentación: \_\_\_\_\_

Nombre y dirección de correo electrónico del remitente:

\_\_\_\_\_

Lugar de destino:

\_\_\_\_\_

Organismo: \_\_\_\_\_